

印度尼西亚共产党
中央政治局五篇重要文件



人 民 出 版 社

印度尼西亚共产党中央政治局
五篇重要文件

人 民 出 版 社

TEGAKKAN PKI
JANG MARXIS-LENINIS
UNTUK
MEMIMPIN REVOLUSI
DEMOKRASI RAKJAT
INDONESIA

LIMA DOKUMEN PENTING
POLITBIRO CC PKI

Diterbitkan Oleh Delegasi CC PKI, 1971
根据印尼共产党中央代表团出版的1971年版译出

印度尼西亚共产党中央政治局
五篇重要文件

人民出版社出版 新华书店发行

北京新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 3.5印张 75,000字
1976年4月第1版 1976年4月北京第1次印刷

书号3001·1503 定价0.26元

内部发行

出版说明

一九六五年印度尼西亚(简称印尼,下同)“九·卅”事件后,印尼共产党中央政治局先后发表了《自我批评》和《印尼共产党争取印尼人民民主纲领》等五篇重要文件,批判了印尼共产党一九五一年至一九六五年时期右倾机会主义、修正主义路线的错误,制定了建设马克思列宁主义党、进行人民武装斗争、建立革命统一战线的三面旗帜的新路线。一九七一年九月印尼共产党中央代表团把这五篇文件汇编成册,附加《前言》,以《建设马克思列宁主义的印尼共产党,领导印尼人民民主革命》为题,加以出版。

本书的五篇文件和《前言》就是根据印尼共产党中央代表团上述小册子翻译出版的。其中的两篇,即《自我批评》和《一九六七年五月二十三日文告》,我们作了个别删节,均以省略号标出。

目 录

前 言	1
维护共产党人的声誉和尊严！	6
(印尼共产党中央政治局一九六六年五月二十三日文告)	
走革命道路,实现一九四五年八月革命应该完成的任务	14
(印尼共产党中央政治局一九六六年八月十七日声明)	
建设马克思列宁主义的印度尼西亚共产党,领导印度 尼西亚人民民主革命	35
(印尼共产党中央政治局的自我批评,一九六六年九月)	
高举马克思列宁主义、毛泽东思想的旗帜,沿着革命的 道路继续前进!	79
(印尼共产党中央政治局一九六七年五月二十三日文告)	
印度尼西亚共产党争取印度尼西亚人民民主纲领	87
(一九六七年十一月)	

前 言

一九七一年九月,正值印尼共产党中央政治局发表题为《建设马克思列宁主义的印尼共产党,领导印尼人民民主革命》的《自我批评》文件五周年的时候,印尼共产党中央代表团出版了《印尼共产党中央政治局五篇重要文件》汇编。

这个文件汇编所包含的材料,反映了在发生“九·卅运动”事件,苏哈托、纳苏蒂安法西斯军人政权执行其主子帝国主义的命令,施行穷凶极恶的白色恐怖,印尼共产党和印尼革命运动遭到了极其沉重的打击之后,印尼共产党党内确立马克思主义、列宁主义、毛泽东思想路线的发展过程。

在印尼共产党中央政治局《自我批评》之前发表的两篇文件,即《印尼共产党中央政治局一九六六年五月二十三日文告》和《印尼共产党中央政治局一九六六年八月十七日声明》,表明了印尼共产党开始认识到它在领导印尼革命中所犯的严重错误。印尼共产党中央政治局一九六六年五月二十三日发表的题为《维护共产党人的声誉和尊严!》的文告,明确指出了发动党员和印尼各革命阶层,开展自下而上的批评,来分析和总结党的经验教训和错误的必要性。印尼共产党中央政治局一九六六年八月十七日发表的题为《走革命道路,实现一九四五年八月革命应该完成的任务》的声明,包含了对印尼共产党过去在印尼革命根本问题上所犯的种种错误所作的批评和自我批评,并规定了印尼共产党必须完成的各项迫

切任务。

印尼共产党中央政治局《自我批评》的产生，是印尼共产党历史上的转折点。它是通过进行深入的马克思列宁主义的批评和自我批评，开展党内两条路线斗争的产物。印尼共产党中央政治局《自我批评》重新把印尼共产党引导到革命的道路上。它对印尼共产党和印尼革命具有深远的伟大意义。印尼共产党中央政治局《自我批评》纠正了一九五一年至一九六五年时期的机会主义、修正主义旧路线的错误，总结了这个时期印尼共产党的经验教训，高举毛泽东思想伟大红旗，指出了印尼共产党必须走的道路，这就是长期的武装斗争的道路，这是一条从农村包围城市，把落后的印尼农村，造成先进的革命根据地，造成强大的革命堡垒的道路。印尼共产党中央政治局《自我批评》制定了为赢得印尼人民民主革命胜利的印尼共产党新的三面旗帜，这就是：

“第一面旗帜，建设一个摆脱主观主义、机会主义和现代修正主义的马克思列宁主义党。”

“第二面旗帜，进行武装的人民斗争，其实质是工人阶级领导的武装农民反封建的土地革命斗争。”

“第三面旗帜，建立工人阶级领导的以工农联盟为基础的革命统一战线。”

印尼共产党这个新的三面旗帜是符合马克思主义、列宁主义、毛泽东思想的，它在引导印尼革命中，已经和将要起着重大的作用。

在印尼共产党中央政治局《自我批评》之后发表的两篇文件，即《印尼共产党中央政治局一九六七年五月二十三日文告》和《印尼共产党争取印尼人民民主纲领》，是进一步明确阐述和重申印尼共产党中央政治局《自我批评》所制定的路线的文件。印尼共产党

中央政治局一九六七年五月二十三日发表的题为《高举马克思列宁主义、毛泽东思想的旗帜,沿着革命的道路继续前进》的文告,明确地表明了印尼共产党对当代的马克思列宁主义的毛泽东思想的态度,把毛泽东思想看成是指导全党并将保证印尼革命取得胜利的思想和理论基础。这篇文告还明确表明了印尼共产党在反对以苏修叛徒集团为首的现代修正主义的斗争中的态度,欢呼中国无产阶级文化大革命的胜利,这场革命巩固了最牢固和最可靠的世界革命堡垒社会主义中国。

《印尼共产党争取印尼人民民主纲领》(一九六七年十一月),是马克思列宁主义的纲领。印尼共产党的这个新纲领规定了印尼革命的战略,并紧紧地掌握了毛主席关于“枪杆子里面出政权”,“革命的中心任务和最高形式是武装夺取政权,是战争解决问题”^①的论断。印尼共产党的新纲领清楚和明确地指出了革命的三个主要武器,并说明了它们在战胜革命敌人中的相互关系。

印尼共产党中央政治局发表的这些文件指出,一九五一年至一九六五年时期,印尼共产党在把马克思列宁主义的普遍真理同印尼革命的具体实践相结合中,没有掌握和没有运用马克思列宁主义的立场、观点和方法,从而犯了机会主义、修正主义路线的严重错误,革命因此遭到了暂时的失败。印尼共产党在认识到自己的错误之后,开展了马克思列宁主义的批评和自我批评,下定决心走革命的道路,领导印尼人民,为在印尼实现人民民主革命而斗争。

印尼共产党中央政治局的这些文件,是对印尼共产党人、工人、农民、革命知识分子以及所有反帝反封建的爱国和革命力量的

① 毛泽东:《战争和战略问题》,《毛泽东选集》第五一二、五〇六页。

号召，号召他们紧密团结起来，粉碎出卖印尼人民民族利益的苏哈托法西斯军人政权。它为印尼共产党建立广泛的革命统一战线，建立一个工人阶级领导的以工农联盟为基础的统一战线，领导武装斗争，推翻苏哈托法西斯军人政权，指出了明确和正确的路线。

在印尼共产党中央政治局《自我批评》的革命路线指引下，在印尼共产党的领导下，印尼人民已经开始在印尼群岛的农村开展武装斗争，向人民的敌人，向代表帝国主义、官僚买办资本主义和封建主义利益的苏哈托法西斯军人政权的统治工具发动进攻。这一武装斗争开始之后，工农群众、革命知识分子和全体印尼人民，对印尼人民解放斗争的必由之路认识就更加清楚了。

由苏联现代修正主义操纵的印尼修正主义叛徒们，与忠于马克思列宁主义的一九六六年九月印尼共产党中央政治局《自我批评》的印尼共产党党员相反，与印尼人民相反，他们反对一九六六年九月印尼共产党中央政治局的《自我批评》，反对目前印尼共产党领导的按照毛泽东思想所教导的武装斗争和人民战争。他们诬蔑这个斗争是“冒险主义”，并用战争恐怖论来吓唬人民。这些叛徒必将被印尼人民革命武装斗争所粉碎。

我们在执行正确的路线，走武装革命的道路的时候，不可避免地要面对各种各样的困难，但所有这些困难只是前进道路上的困难，是一定可以克服的。正如印尼共产党新纲领指出的那样：“**印尼人民的解放，只能通过……武装革命的道路。这是一条漫长、曲折、艰巨、复杂的不容易走的道路。但这是走向解放的唯一道路。别的道路是没有的，而且是不可能有的。**”我们所面临的困难，是贯彻执行正确路线中的困难，其前途是革命的胜利。中国共产党中央委员会在一九七〇年五月二十三日印尼共产党成立五十周年时给印尼共产党中央委员会的贺电正确指出：“**目前印度尼西亚的革**

命虽然存在着各种困难,但是,这只是暂时的,困难一定会过去的。中国共产党深信,印度尼西亚共产党总结了过去的惨痛教训,把马克思列宁主义的普遍真理同印度尼西亚的具体革命实践结合起来,全党紧密团结,共同对敌,坚定不移地走‘枪杆子里面出政权’的道路,并坚持自力更生,艰苦奋斗的方针,充分依靠群众,广泛深入地发动和组织群众,特别是农民群众,就一定能够夺得最后胜利。”

对每一个印尼共产党人和印尼革命人民来说,进一步学习、研究、宣传和坚决贯彻执行印尼共产党中央政治局《自我批评》中规定的路线是极其重要的。印尼共产党中央政治局《自我批评》是印尼工人阶级和革命人民的财产。印尼共产党人和印尼革命人民在马克思主义、列宁主义、毛泽东思想的指引下,以印尼共产党中央政治局《自我批评》为指针,进行长期的斗争,推翻苏哈托法西斯军人政权,在印尼建立人民民主政权,并同全世界马克思列宁主义者和革命人民肩并肩地反对共同的敌人帝国主义、社会帝国主义和各国反动派。

印尼共产党中央代表团

一九七一年九月

维护共产党人的声誉和尊严！

（印尼共产党中央政治局一九六六年五月二十三日文告）

开展自下而上的批评，发扬党员的批判精神！

一九六六年五月二十三日，印尼共产党成立四十六周年了。与往年不同，今年我们共产党人和非党的革命者，是在以纳苏蒂安、苏哈托将领集团为首的右派白色恐怖猖獗而造成的极端困难的情况下纪念党的生日的。七个月来，右派势力干出了印尼现代史上空前残酷的暴行。印尼共产党组织和其他革命组织遭到了极其严重的破坏。共产党人包括他们的主要领导人和非党进步人士，有二十多万人惨遭杀害，还有三十多万人被投进监狱，身心受尽折磨。数以万计的家庭失去生计。尽管如此，英勇的共产党人及其同情者并没有忘记纪念他们所热爱和崇敬的党的生日。在监牢和集中营里，在摆脱了恐怖迫害和逮捕的地方，甚至在还未长出青草的同志们的坟地上，我们纪念印尼共产党的生日，纪念这个印尼工人阶级和人民在争取完全的民族独立、民主和实现社会主义的斗争中的重要历史事件。

今天，我们向那些在印尼人民争取独立、自由和实现共产主义理想的伟大斗争中慷慨献出自己生命的各个年代的党内同志和党的热爱者鞠躬致敬。我们庄严地保证，要化悲痛为不屈不挠的斗志，全心全意地沿着他们的斗争足迹走下去。

印尼右派势力在施行野蛮的恐怖中，屠杀了几十万共产党人，

包括他们的主要领导人，把另外几十万人投入监狱，把在政府和军队中任职的所谓“九·卅运动”分子撤职，并宣布解散印尼共产党，右派势力的发言人对这些成果得意洋洋，认为印尼共产党再也不能在政治生活中起作用了。他们甚至骄横地扬言，印尼共产党和马克思列宁主义没有在印尼生存的权利。但是历史已经证明而且将继续证明，在现代，不管多么残酷的镇压，都不可能消灭共产党和共产主义学说。

一个多世纪以前，当共产主义运动在欧洲刚刚兴起的时候，世界反动派就已经联合起来镇压它。然而，连防止它的发展都办不到，更不用说消灭它了。共产主义运动逐步取得了胜利，在一个世纪多一点的时间里，成功地把若干个国家的数亿人民从资本主义压迫下解放出来，进行了社会主义建设，并给亚、非、拉各国人民的民族独立和解放斗争以无比巨大的鼓舞。

印尼共产党在四十六年前的诞生，是顺应世界历史发展的进程和符合印尼工人阶级斗争发展的需要及其客观条件的。一九一七年俄国伟大的十月社会主义革命教育了当时聚集在东印度社会民主联盟内的印尼马克思主义者，使他们认识到，印尼工人阶级要真正成为能够领导印尼人民争取独立和实现社会主义的斗争的政治力量，就必须有一个新型的党，即印尼共产党。象东印度社会民主联盟这样的政党，再也不能适应印尼工人阶级斗争的客观需要了。就这样，马克思列宁主义的普遍真理同印尼工人阶级的革命运动相结合，产生了印尼共产党。

印尼共产党四十六年来的发展史，和世界上其他国家共产党的发展史一样，是一部充满动荡的历史，是不断地和国内外各种反动势力及党内敌人作尖锐斗争的历史。无论是对从前的荷兰帝国主义者 and 日本法西斯军国主义者，还是对现在的美帝国主义者及

国内的反动势力来说,印尼共产党都是他们最害怕的一支力量,因为这支力量对他们的利益威胁最大。因此,他们总是勾结在一起,寻找机会消灭印尼共产党。印尼共产党在继续不断的反抗斗争中,多次受到了严重的打击。它的队伍中最优秀的干部包括主要领导人,一批又一批地牺牲了。但是,印尼共产党每受到一次打击,在改正了错误以后,总是又重新站立起来,而且变得更加强大。

一九二六年,为了推翻荷兰殖民主义政权,印尼人民在印尼共产党领导下举行了武装起义。起义失败后,荷兰殖民政府对共产党人及其同情者进行了残酷的镇压,并宣布取缔印尼共产党。印尼共产党是否由于第一次白色恐怖的猖狂而消失了呢?没有!印尼共产党仍然存在,并继续进行反对帝国主义及其走狗的斗争。一九三五年,荷兰殖民政府对印尼共产党进行了第二次打击。但是,那时没有被捕的共产党人同其他爱国者一起,在反法西斯战线中继续坚持斗争。日本法西斯军国主义者占领时期,印尼共产党顽强地进行了抗日斗争,在这一期间,印尼共产党又遭到了沉重的打击,党的许多干部和主要领导人牺牲了。但是印尼共产党也没有消失。幸存的共产党人和在反对日本法西斯恐怖的斗争中涌现出来的年轻共产党人继续进行反法西斯斗争。他们和其他爱国力量一道,在促成一九四五年八月十七日印尼共和国宣布独立方面起了积极的作用。后来,荷兰发动武装进攻,他们又积极参加了保卫已宣布独立的印尼共和国的武装斗争。一九四八年,与美帝国主义相勾结的哈达反动政府,制造了大规模的残酷白色恐怖来对付印尼共产党。这一次,印尼共产党也失去了一些主要领导人。但是,印尼共产党在积极参加了第二次独立战争之后,又重新站立起来并得到了发展。一九五一年,苏基曼反动政府又企图制造白色恐怖来对付印尼共产党,但以彻底失败而告终。

印尼共产党除了遭到全国规模的打击以外，它的一些地方组织也受到了“伊斯兰教国运动—印尼伊斯兰教军”、^①“印尼共和国革命政府—全面斗争约章集团”^②等国内反动派恐怖活动的沉重打击。事实证明，这一切都消灭不了印尼共产党。相反的，在最近十四年里，印尼共产党却发展扩大到全国，拥有党员三百多万人。在此期间，印尼共产党不仅在消灭国内反革命叛乱中起了重要作用，而且在挫败美帝国主义企图控制印尼的政策中也起了重要作用。印尼共产党一经成立，即使最猛烈的风暴来袭击，它也没有垮下来。印尼共产党是历史的产儿，它既已诞生，就将始终屹立下去，直到完成它所肩负的历史使命，即领导印尼无产阶级解放全民族、建设社会主义和共产主义。印尼共产党生命永不干涸的源泉，在于印尼工人阶级和劳动人民本身。

现在印尼共产党又经受一次考验。印尼共产党在一个尚未完全独立和半封建的国家中经历了一个相当长的相对和平的斗争时期之后，以纳苏蒂安、苏哈托为首的右派势力，利用“九·卅运动”的失败，制造了第三次白色恐怖。再一次产生这样的疑问：印尼共产党这一次还能够重新站立起来，而且变得更加强大吗？

根据印尼社会发展的客观规律，根据历史的经验，毫无疑问，印尼共产党不仅能够重新站立起来，变得更加强大，而且它还一定会成功地领导印尼工人阶级和印尼人民，粉碎得到以美帝国主义为首的帝国主义者支持的印尼右派的统治，带领印尼人民进入没有帝国主义和封建主义残余压迫的新时代。

与人民的力量相比，纳苏蒂安、苏哈托陆军右派将领集团为首

① 西爪哇和中爪哇以及南苏拉威西地区对人民施行恐怖、抢劫和纵火活动的反动武装运动及其政治派别。

② 一九五八年由美帝国主义支持的苏门答腊和北苏拉威西地区的反革命叛乱集团。

的印尼右派势力现在的确处于优势。他们已经取得胜利并且正在巩固他们的胜利。但是，他们这种优势不是永久不变的，而且是不符合历史的必然性的。同这种情况相反，历史的必然性是，帝国主义者和一切反动势力将失败，人民将胜利。经过艰苦的斗争，这个历史必然性将变为现实。通过共产党人艰苦的、坚韧不拔的、英勇机智的斗争，重新发动和组织人民群众，主要是工农群众，局势就一定会起变化，人民的力量就一定会取代右派势力，占领当前他们所占领的地位。

国际国内的客观因素都将证明，当前正在巩固其胜利的右派存在着使他们最后必将被打败的致命弱点。越来越多的证据说明，帝国主义，特别是美帝国主义是右派建立政权的主要靠山。但是，目前帝国主义的力量再也不是投靠他们的各国反动势力的坚强支柱了。例如，在印度，美帝国主义的“援助”并不能使这个国家摆脱日益深化的经济危机的困境，因而无助于印度执政的反动派巩固其地位。在南越，美国不仅提供金钱援助，而且还出动了其驻扎在东南亚的三分之二的侵略军，配以最现代化的武器装备，直接进行对人民的侵略战争。尽管这样，它也不能挽救西贡政权反动集团的垮台，而且也不能阻止南越人民把自己从帝国主义和国内反动派的桎梏下解放出来。在老挝和泰国，情况也是这样，在印尼也必将是这样。

由于政权完全掌握在代表帝国主义者、官僚资本家、买办资产阶级和地主利益的右派手里，因此，反帝反封建的阶级，即工人、农民、城市小资产阶级和民族资产阶级最基本的利益就不可能得到保障。国内反帝反封建的阶级同代表帝国主义者和国内大剥削阶级利益的右派势力之间，将产生越来越尖锐的矛盾。大剥削阶级阵营内部也将发生剧烈的争权斗争。这些都是国际国内的客观因

素,是右派势力有可能被打败的致命弱点。

这些可能性何时会成为现实,这取决于主观因素的能力,即取决于印尼共产党继续领导工人和农民的革命斗争的能力。因此,印尼共产党人当前的迫切任务是,在重建遭到严重破坏的印尼共产党的同时,还要重新发动和组织人民群众,特别是工人和农民,在以工人阶级为领导的工农联盟的基础上,同其他民主力量建立反对成为帝国主义支柱的右派政权的统一战线。印尼共产党应该教育印尼人民,使他们认识到要摆脱极不平等的生活,摆脱贫困和凌辱,唯一的道路就是推翻代表帝国主义和国内大剥削阶级利益的右派政权,建立人民政权,即人民民主政权,工人、农民和其他民主成分的民主专政。只有这样的政权,才能彻底铲除帝国主义和封建主义残余,完全肃清官僚资本家、买办和其他一切贪污分子,真正改变人民的命运。

这些任务是艰巨、复杂和充满危险的。但是,这是每一个共产党人履行自己义务的唯一道路。我们确信,每一个认识到自己所肩负的历史使命的共产党员,总是渴望自己能够尽好地完成这个任务,以此来维护共产党人的声誉和尊严。

印尼共产党四十六年来的发展史,也是印尼共产党为了能够坚持马克思列宁主义的普遍真理,并把它正确地运用于印尼社会和印尼革命的具体情况而不断斗争的历史。经验教育我们,印尼共产党的干部,特别是担负党内最主要领导责任的干部,要能够坚持马克思列宁主义的普遍真理,并根据印尼社会和印尼革命的具体情况加以运用,就必须对马克思列宁主义有一个最正确的理解,系统的而不是零碎的、实际的而不是抽象的理解,并能够运用它来分析印尼社会生活所提出来的各种具体问题。主观、片面和肤浅的理解及小资产阶级的骄傲,妨碍我们取得对马克思列宁主义的

系统认识,妨碍我们取得实际的而不是抽象的理论知识,因而导致政治上和组织上的错误。

反革命势力能够在短期内有效地打击印尼共产党,给印尼共产党造成严重的破坏,这一事实要求我们这些尚能继续进行革命斗争的人必须开展批评和自我批评,这是发现理论、政治和组织方面的缺点和错误,进而加以改正的唯一正确的方法。我们相信,本着改进个人或集体为人民、为祖国服务的精神的目的,开展正确的即诚恳、坦率和不带小资产阶级私心杂念的批评和自我批评,我们党将会逐步摆脱当前的困难处境。

印尼共产党是在捍卫马克思列宁主义的斗争中积极反对赫鲁晓夫现代修正主义的党之一。赫鲁晓夫现代修正主义暂时给国际无产阶级争取社会主义的斗争,给正在反对新老殖民主义的各国人民的民族解放斗争造成了重大损失。印尼共产党曾就反对现代修正主义斗争的问题提醒过,在长期的相对和平的斗争中取得一些胜利,容易产生现代修正主义,其中有的表现为这样的思想:以为打垮帝国主义和国内各反动阶级的统治可以通过和平的议会道路或者通过逐步破坏它们的统治来实现。目前党和整个人民革命运动的处境都很困难,那些经不起考验的人也会产生上述思想。因此,我们党要继续高举反对现代修正主义的旗帜。

此外,党要继续不断地为反对导致冒险主义的小资产阶级急性病而斗争。党应该致力于根除在我党历史上造成右倾和“左”倾机会主义错误的主观主义。印尼社会是产生主观主义的主要根源小资产阶级的汪洋大海,我们党员和干部的理论水平一般说来都还低,我们不能把党内反对主观主义的斗争视为小事。

我们希望那些感到自己责任重大,目前继续肩负起党的各级领导工作的同志们,即使处在非常困难的情况下,也要努力设法发